



© Domènec VEGAP, Il·lustr. 2009. Imprimida: Arts Gràfiques de la Diputació de Lleida. Diposit Legal: L791/2009



HORARI D'ESTIU
Del 21 de juny al 20 de setembre
de dimarts a divendres de 10 h a 13 h i de 17 h a 20 h
dissabtes d'11 h a 14 h i de 17 h a 20 h
diumenges d'11 h a 14 h

DIES DE TANCAMENT
1 i 6 de gener, 10 i 12 d'abril, 1 de maig, 24 de juny, 25 i 26 de desembre

SERVEI EDUCATIU
L'Espai ofereix visites comentades amb tallers complementaris per als centres educatius.

AMICS DE L'ESPAI GUINOVART
Informació i subscripcions | Tel. 973 39 27 31

INFORMACIÓ I CONCERTACIÓ DE VISITES EN GRUP
Reserva anticipada Tel | Fax: 973 39 09 04



COL·LABORA Tinta Invisible edicions

Domènec Here / Nowhere

21 juny | 23 agost 2009
Agramunt (Lleida)





Here / Nowhere Domènec

Here / Nowhere és una intervenció artística efímera realitzada per Domènec en els ferris que uneixen el port de pescadors de Baltimore, a West Cork, amb dues de les moltes illes que configuren la costa sud-oest d'Irlanda. Durant els mesos compresos entre el març i el setembre del 2005, Domènec va col·locar dos rètols al sostre de dos dels ferris amb les paraules *here* i *nowhere*, 'aquí' i 'enlloc', tot fent efectiva una subtil subversió dels codis convencionals. Els ferris, utilitzats diàriament per les classes populars per anar a treballar, esdevenen el vehicle idoni, l'indret privilegiat, per fer possible un acte de comunicació insòlit, poètic i conceptual alhora, que crea una escriptura en moviment damunt del paisatge. Metàfora del viatge, de l'exili i de la pèrdua, de la història tràgica, per exemple, dels milers d'emigrants que durant les fams del 1846-1848 marxaren des dels ports d'aquesta regió d'Irlanda cap a Amèrica. Aquestes paraules, *here* i *nowhere*, emblemàtiques de la condició de l'existència contemporània —podrien pertànyer a un text de Samuel Beckett— abocada a la desaparició de l'especificitat dels llocs i a la proliferació dels no-llocs, que tan bé ha descrit Marc Augé, espais com els centres comercials clònics o els aeroports intercanviables que condensen l'escenari del consumisme compulsiu i dels desplaçaments continus i inútils que caracteritzen el nostre món global. La intervenció de Domènec, clara i impactant, amb una profunda càrrega de significats, molt ben rebuda pels milers d'usuaris dels ferris de Baltimore, permet nombroses lectures que atenyen tant al context local com a l'interès universal. Els ferris de Baltimore poden ser contemplats com a noves barques de Caronte que enllacen l'imaginari històric, la memòria, dels morts i dels vius. Vivim aquí i enlloc, arreu. L'oximoron, l'aporía, el no-sentit, apareix quan s'encreuen els ferris que esdevenen veritables portadors de pensament, sigui en forma de simple acudit, sigui com a enigma o com a invitació a la reflexió crítica sobre el nostre temps, sobre el present, però també sobre el passat i el futur col·lectiu i individual. Unes esplèndides fotografies i un vídeo documenten aquesta intervenció artística singular, ara i aquí.

Manuel Guerrero

Here / Nowhere Domènec

Here / Nowhere es una intervención artística efímera realizada por Domènec en los ferris que unen el puerto de pescadores de Baltimore, en West Cork, con dos de las muchas islas que configuran la costa suroeste de Irlanda. Durante los meses comprendidos entre marzo y abril de 2005, Domènec colocó dos carteles en el techo de dos de los ferris con las palabras *here* y *nowhere*, 'aquí' y 'en ningún lugar', haciendo efectiva una sutil subversión de los códigos convencionales. Los ferris, utilizados diariamente por las clases populares para ir a trabajar, se convierten en el vehículo idóneo, el lugar privilegiado, para hacer posible un acto de comunicación insólito, a la vez poético y conceptual, que crea una escritura en movimiento sobre el paisaje. Metáfora del viaje, del exilio y de la pérdida, de la historia trágica, por ejemplo, de miles de emigrantes que durante las hambrunas de 1846-1848 se marcharon desde los puertos de esta región de Irlanda hacia América. Estas palabras, a su vez, *here* y *nowhere*, emblemáticas de la condición de la existencia contemporánea —podrían pertenecer a un texto de Samuel Beckett— dada a la desaparición de la especificidad de los lugares y a la proliferación de los no-lugares, que tan bien ha descrito Marc Augé, espacios como los centros comerciales clónicos o los aeropuertos intercambiables que condensan el escenario del consumismo compulsivo y de los desplazamientos continuos e inútiles que caracterizan a nuestro mundo global. La intervención de Domènec, clara e impactante, con una profunda carga de significados, muy bien recibida por los miles de usuarios de los ferris de Baltimore, permite numerosas lecturas que afectan tanto al contexto local como al interés universal. Los ferris de Baltimore pueden ser contemplados como nuevas barcas de Caronte que enlazan el imaginario histórico, la memoria, de los muertos y de los vivos. Vivimos aquí y en ningún lugar, en todas partes. El oximoron, la aporía, el no-sentido, aparece cuando se entrecruzan los ferris que se convierten en verdaderos portadores de pensamiento, sea en forma de simple chiste, sea como enigma o como invitación a la reflexión crítica sobre nuestro tiempo, sobre el presente, pero también sobre el pasado y el futuro colectivo e individual. Unas espléndidas fotografías y un vídeo documentan esta intervención artística singular, ahora y aquí.

Manuel Guerrero



ESPAI
GUINOVART
AGRAMUNT
L'URGELLLEIDA

La Fundació Privada Espai Guinovart d'Agramunt es complau a convidar-vos a l'exposició

Domènec
Here / Nowhere

La inauguració de l'exposició tindrà lloc el **diumenge** dia 21 de juny a les 12.30 h

L'exposició romandrà oberta del 21 de juny al 23 d'agost de 2009

PROPERES EXPOSICIONS

Olga Cortadelles
Setembre 2009

Eulàlia Valldosera
Octubre 2009